



SBS LOHN PLUS® WÖRTERBUCH

*Deutsche Sprache - schwere Sprache? Einfach Sprachtool integrieren und Begriffe in fremde Sprachen übersetzen lassen.*

Unterstützung bietet Ihnen hierbei das SBS Lohn plus® Wörterbuch.

Verständliche Abrechnung z.B. für Saisonarbeitskräfte, bereits 23 übersetzte Sprachen sind im Standard enthalten. So können Sie flexibel den Anfragen in der Praxis entgegenkommen.

**Ein häufiges Problem**

Nicht jeder Arbeitnehmer beherrscht die deutsche Sprache, vor allem nicht die deutsche „Lohnabrechnungssprache“, und zwar so gut, dass er seine Lohn-Auswertungen lesen und verstehen kann. Warum eigentlich nicht?

Ihr „Plus“ durch den Einsatz des Moduls „Wörterbuch“ ist die mehrsprachige Lohnabrechnung für „Jedermann“!

<b>Ücret hesabi</b>		<b>5/2017</b>																																																																									
Firma no.	99999	Sayfa:	1																																																																								
Firma	Muster-Firma GmbH & Co. KG	Datum:	15.05.17 / 9:35																																																																								
personel no.	30	Belgenin dayanağı:	§ 108 Abs. 3 S. 1 Gewerbeordnung																																																																								
Sağlık kas.		- Ücret belgelendirme yönetmeliği																																																																									
Giriş/S giriş	01.01.05 / 00.00.00	Doğ.gün	18.03.60																																																																								
Çıkış		SS No.	02180360G192																																																																								
		Ver.k.no.	17702345692																																																																								
Muster-Firma * GmbH & Co. KG Musterstra 99999 * 99999 Musterstadt		Lütfen saklayın! (C) SBS SOFTWARE GMBH * DEMOLOHN * 75015 BRETTEN																																																																									
Herm Andreas Geschäftsführer SV frei Am Schloss 7 99999 Musterstadt		<table border="1"> <tr> <td>ELSTAM</td> <td>Nein</td> <td>Meslek grubu</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Vergi sınıfı</td> <td>3</td> <td>Pers. grubu</td> <td>900</td> </tr> <tr> <td>Vergi fakt.</td> <td>0,000</td> <td>çoklu yer.</td> <td>nein</td> </tr> <tr> <td>Cmt</td> <td>0,0</td> <td>Geçiş böl.</td> <td>nein</td> </tr> <tr> <td>Konf. AN / EG</td> <td></td> <td>Meslek ver:V</td> <td>nein</td> </tr> <tr> <td>Izin</td> <td></td> <td>Gün yeni</td> <td>22,00</td> </tr> <tr> <td>OY gün eski</td> <td>8,00</td> <td>Mevcut gün</td> <td></td> </tr> <tr> <td>DY gün eski</td> <td>30,00</td> <td>OY ödeme</td> <td></td> </tr> <tr> <td>aldı</td> <td>16,00</td> <td>DY ödeme</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Haciz</td> <td>Durum es.</td> <td>Oran</td> <td>Durum ye.</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>U</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>IV Kredisi</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Süre hesap</td> <td>Durum es.</td> <td>Giriş/gıkış</td> <td>Durum ye.</td> </tr> <tr> <td>SH/DH</td> <td>Sa.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>€</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Esnek hes.</td> <td>€</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Havuz/Boş zSa.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		ELSTAM	Nein	Meslek grubu	1	Vergi sınıfı	3	Pers. grubu	900	Vergi fakt.	0,000	çoklu yer.	nein	Cmt	0,0	Geçiş böl.	nein	Konf. AN / EG		Meslek ver:V	nein	Izin		Gün yeni	22,00	OY gün eski	8,00	Mevcut gün		DY gün eski	30,00	OY ödeme		aldı	16,00	DY ödeme		Haciz	Durum es.	Oran	Durum ye.	S				U				IV Kredisi				Süre hesap	Durum es.	Giriş/gıkış	Durum ye.	SH/DH	Sa.				€			Esnek hes.	€			Havuz/Boş zSa.			
ELSTAM	Nein	Meslek grubu	1																																																																								
Vergi sınıfı	3	Pers. grubu	900																																																																								
Vergi fakt.	0,000	çoklu yer.	nein																																																																								
Cmt	0,0	Geçiş böl.	nein																																																																								
Konf. AN / EG		Meslek ver:V	nein																																																																								
Izin		Gün yeni	22,00																																																																								
OY gün eski	8,00	Mevcut gün																																																																									
DY gün eski	30,00	OY ödeme																																																																									
aldı	16,00	DY ödeme																																																																									
Haciz	Durum es.	Oran	Durum ye.																																																																								
S																																																																											
U																																																																											
IV Kredisi																																																																											
Süre hesap	Durum es.	Giriş/gıkış	Durum ye.																																																																								
SH/DH	Sa.																																																																										
	€																																																																										
Esnek hes.	€																																																																										
Havuz/Boş zSa.																																																																											
Durum		Bil.																																																																									
<table border="1"> <tr> <td>Mo 1.</td><td>Di 2.</td><td>Mi 3.</td><td>Do 4.</td><td>Fr 5.</td><td>Sa 6.</td><td>So 7.</td><td>Mo 8.</td><td>Di 9.</td><td>Mi 10.</td><td>Do 11.</td><td>Fr 12.</td><td>Sa 13.</td><td>So 14.</td><td>Mo 15.</td><td>Di 16.</td> </tr> <tr> <td>Mi 17.</td><td>Do 18.</td><td>Fr 19.</td><td>Sa 20.</td><td>So 21.</td><td>Mo 22.</td><td>Di 23.</td><td>Mi 24.</td><td>Do 25.</td><td>Fr 26.</td><td>Sa 27.</td><td>So 28.</td><td>Mo 29.</td><td>Di 30.</td><td>Mi 31.</td><td></td> </tr> </table>				Mo 1.	Di 2.	Mi 3.	Do 4.	Fr 5.	Sa 6.	So 7.	Mo 8.	Di 9.	Mi 10.	Do 11.	Fr 12.	Sa 13.	So 14.	Mo 15.	Di 16.	Mi 17.	Do 18.	Fr 19.	Sa 20.	So 21.	Mo 22.	Di 23.	Mi 24.	Do 25.	Fr 26.	Sa 27.	So 28.	Mo 29.	Di 30.	Mi 31.																																									
Mo 1.	Di 2.	Mi 3.	Do 4.	Fr 5.	Sa 6.	So 7.	Mo 8.	Di 9.	Mi 10.	Do 11.	Fr 12.	Sa 13.	So 14.	Mo 15.	Di 16.																																																												
Mi 17.	Do 18.	Fr 19.	Sa 20.	So 21.	Mo 22.	Di 23.	Mi 24.	Do 25.	Fr 26.	Sa 27.	So 28.	Mo 29.	Di 30.	Mi 31.																																																													

Das SBS Software-Modul „Wörterbuch“ beinhaltet die Sprachen\* folgender Länder:

- Bulgarien
- Dänemark
- England
- Estland
- Frankreich
- Griechenland
- Italien
- Kroatien
- Lettland
- Litauen
- Niederlande
- Polen
- Portugal
- Rumänien
- Russland
- Schweden
- Serbien
- Slowakei
- Slowenien
- Spanien
- Tschechien
- Türkei
- Ungarn



\* Keine Umgangssprachen, Dialekte oder sonstige regionale Besonderheiten!

## Funktionen

- Von folgenden Arbeitnehmer-Auswertungen wird **automatisch** ein Exemplar in der zugeordneten Landessprache und ein **Duplikat auf Deutsch** erstellt:
  - alle Lohnformulare (außer Lohntaschen)
  - Lohnsteuerbescheinigungen
  - SV-Arbeitnehmerbescheinigungen
- Als Bonus lassen sich sogar diverse Arbeitgeber-Auswertungen in den Fremdsprachen abrufen. Diese Abrufe erfolgen jedoch - im Gegensatz zu den Arbeitnehmer-Auswertungen - temporär.

Sie wünschen weitere Sprachen?  
Gerne unterbreiten wir Ihnen ein entsprechendes Angebot.

**Wichtiger Hinweis hierzu:** Bitte beachten Sie, dass z. B. asiatische Zeichensätze grundsätzlich nicht darstellbar sind.

## Info

- Die Übersetzungen erfolgten durch die internationale Übersetzungsfirma...  
**Orange Translations**,  
<http://www.orangetranslations.com>
- Deutsche Rechtsbegriffe, die es in den oben aufgeführten Sprachen nicht gibt und die auch nicht „inhaltsverwandt“ übersetzt werden konnten, werden weiterhin in Deutsch auf den Auswertungen ausgewiesen.